

εὴν βενετίαν ἐγένετον τὸ ἄνθος τῆς ὀλότης.  
 εὴν Βενετίαν ἐγένετον, τὸ ἄνθος τῆς δλότης.  
 Δοξάσωμεν οὖν ἀπαντες, ὁμόχρατον τριάδι  
 Δοξάσωμεν οὖν ἀπαντες ὁμόχρατον τριάδα,  
 ὁμότιμον, ὁμόδοξον, ὁμόθρονον μονάδι.  
 ὁμότιμον, ὁμόδοξον, ὁμόθρονον μονάδα.  
 Πατέρα λέγω καὶ υἱὸν καὶ πνεῦματα ἄγια  
 πατέρα λέγω καὶ υἱὸν καὶ πνεῦμα τὸ ἄγιο,  
 τὴν μίαν βασιλείαν τε καὶ παντοκρατορία.  
 τὴν μίαν βασιλείαν τε καὶ παντοκρατορεῖο.  
 Αἰνέσωμεν ὑμνήσωμεν καὶ φάλοιμεν κανόνας  
 Αἰνέσωμεν, ὑμνήσωμεν καὶ φάλωμεν κανόνας  
 αόκνος νῦν τε καὶ ἀεὶ εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας : —  
 αόκνως νῦν τε καὶ ἀεὶ εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας.

Voici maintenant la légende qui accompagne la xylographie de la Mort, dont il a déjà été question :

"Ανθρωποι: μὴ θαυμάζετε, ξεύροντα τεῖμαι χθρόσας,  
 "Ανθρωποι, μὴ θαυμάζετε, ξεύροντα τ' εἰμ' ἔχθρός σας  
 κ' ἡμέρα νύκτα πάντοτε, δὲν λείπω χ τὸ πλευρό σας  
 κ' ἡμέρα νύκτα πάντοτε δὲν λείπω χ τὸ πλευρό σας,  
 Νὲ πάντοτε τρόπον θέλοντα χ τὸν κόσμον νὰ σας βάλλω  
 μὲ πάντα τρόπον θέλοντα χ τὸν κόσμον νὰ σᾶς βγάλω,  
 τι αὐτοῦ ὅποι κείονται καὶ αὐτοὶ, βιάσομαι νὰ σᾶς βάλλω.  
 τι αὐτοῦ ὅποι κείονται καὶ αὐτοὶ βιάζομαι νὰ σᾶς βάλω.  
 Οὗτος γάρ ἔνι πρόσαγμα καὶ ὄρισμὸς κυρίου  
 οὕτως γάρ ἔνι πρόσαγμα καὶ δρισμὸς κυρίου,  
 διὰ τὴν πλάνην τοῦ Ἀδάμ, καὶ δόλον τοῦ Θηρίου.  
 διὰ τὴν πλάνην τοῦ Ἀδάμ καὶ δόλον τοῦ Θηρίου.

Bibliothèque universitaire de Tübingue : DKI. 6. 4°. (exemplaire provenant de Martin Crusius).

## 624

### ΑΝΘΟΣ ΤΩΝ ΧΑΡΙΤΩΝ.

(A la fin:) Ἔνετίησιν παρὰ τοῦ Ἰακώβου Λεογχίνου. φέξδ'.

In-4° de 32 feuillets non chiffrés, dont le dernier blanc. A la fin,

